

| | |
|---------------------|--|
| Zeitschrift: | Der Heilmasseur-Physiopraktiker : Zeitschrift des Schweizerischen Verbandes staatlich geprüfter Masseure, Heilgymnasten und Physiopraktiker = Le praticien en massophysiothérapie : bulletin de la Fédération suisse des praticiens en massophysiothérapie |
| Herausgeber: | Schweizerischer Verband staatlich geprüfter Masseure, Heilgymnasten und Physiopraktiker |
| Band: | - (1949) |
| Heft: | 108 |
| Rubrik: | Verbandsmitteilungen |

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

En marge du Congrès

Je vais sans doute blesser profondément la modestie de l'organisateur des belles journées d'Aix-les-Bains, si je le fais, c'est parce que j'ai été placée mieux que personne pour voir de près le nombre de démarches, de pourparlers, de projets qu'on échafaude et qu'il faut modifier, de clients qu'on doit négliger, de nuits passées à combiner des horaires, à modifier des programmes ou établir des budgets. Plusieurs fois mon téléphone m'a réveillé à 7 h., j'entendais alors une voix joviale qui me disait: je me suis couché à 5 h. ce matin.

Car, organiser un congrès de l'autre côté de la frontière avec l'instabilité du change, les questions de douane, offrir aux participants de langue allemande un programme qui ne leur permette pas de regretter leur déplacement, n'était pas une sinécure.

J'ai regretté que mon état de santé ne me permette malheureusement pas d'apporter une aide efficace à notre dévoué collègue, mais j'ai constaté tous ses tracas et ses soucis, j'ai vu le soin qu'il a apporté jusque dans les plus

petits détails et pu me rendre compte des transes où les retardataires à s'inscrire ont mis notre collègue genevois qui, à plusieurs reprises a pu craindre que ses efforts à satisfaire chacun soient vains.

Un regret cependant, la section de Genève n'était pas même représentée par le quart de ses membres alors que chacun eût du se faire un devoir de participer au congrès afin de montrer à notre dévoué président combien nous apprécions sa dynamique abnégation, ceci d'autant plus que de Genève les conditions de temps et d'argent étaient les plus avantageuses.

Je voudrais au nom de tous dire à notre cher collègue M. Kaspar un chaud merci, il a mis tout son cœur à nous satisfaire, il y a réussi au delà de ce qu'on pouvait espérer de mieux.

En dernière heure nous apprenons que la question financière qui n'était pas le moindre souci pour l'organisateur, a été également résolue dans l'intérêt de tous: membres et Fédération.

E. D.

Nordische Massage auch in der Schweiz !

Die auf wissenschaftlicher Grundlage hergestellten dänischen
Massage-Apparate « SANOVAC »
erleichtern Ihnen die Arbeit und Sie erzielen damit raschere
Erfolge.
Der Apparat auf Prinzip der Vakuum-Massage

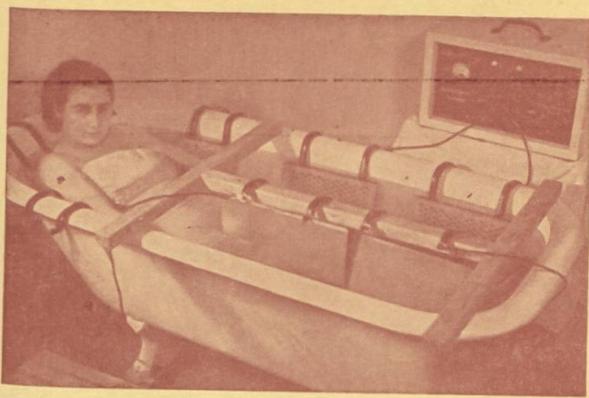
Indikationen: Neuralgische Schmerzen, Tendovagenitis, Folgen von Frostschäden, Operationsnarben, Fettleibigkeit, Fettgeschwülste, Fettablagerungen an allen Teilen des Körpers, etc. —

Wo wird in der Schweiz mit SANOVAC-Apparaten bereits gearbeitet? In

BASEL BERN LOCARNO LUGANO ZÜRICH

Verlangen Sie ausführliche Offerte und unverbindlichen Besuch durch die

Generalvertretung für die Schweiz: GEROLD HONOLD, Walchestr. 19, Zürich 6
Telephon 28 42 46



**Hydroelektrische Vollbäder für jede Wanne
Kurzwellentherapieapparate
Galvanisations- und Faradisationsapparate
Lichtbäder nach Maß**

BALDUR MEYER, ZÜRICH 8

Dipl. Elektrotechniker Seefeldstrasse 90
Telephon 325766
20 Jahre Erfahrung Erste Referenzen

Les Masseurs-Physiothérapeutes
employent

la CRÉME pour massage et l'HUILE pour massage du Dr Dürst

pour provoquer chez leur patients une agréable sensation de chaleur. L'efficacité de ces produits est reconnue

Demandez des échantillons gratuits à la **Fabrique de Produits biologique et chimique**
Zugerbergstrasse 21 Zug

Für die Massage

Calorigène-Salbe ist eine hochwirksame Kombination von hautreizenden und antirheumatischen Mitteln. Sie enthält u. a. Capsicin, Salicyl und Kampfer. Calorigène erzeugt eine langandauernde Hyperämie der Haut und der tieferen Teile (Tiefenwirkung). Besonders geeignet für die Behandlung von Rheuma, Ischias, Verrenkungen, Verstauchungen usw. Tube Fr. 2.86 inkl. Wust. in Apotheken.



antiseptischer
Phafag FUSS - PUDER
ein auf medizinischer Grundlage hergestelltes Mittel gegen Wundlaufen und Durchreiben. Saugt den Schweiß gut auf und verhindert den lästigen Geruch.

PHAFAG AG., Pharm. Fabrik, Eschen
(Liechtenstein)

Thiorubrol

Das geruchlose Schwefelbad, welches den wirksamen Schwefel in organischer Bindung enthält. Für Kompressen und Bäder Indikation: Rheumatische Erkrankungen, Hautkrankheiten

In der Masseur-Praxis bestens bewährt
Auskunft durch **WOLGA-G., Zürich**

AZ
THALWIL



Die BIOkosma-Präparate zeichnen sich durch ihre natürliche (biologische) Beschaffenheit aus. Nebst der von jedem Fachmann geschätzten kosmetischen Vollkommenheit, besitzen die BIOkosma-Präparate gleichzeitig heilkraftige Eigenschaften, die nicht übersehen werden dürfen. Zur Parfümierung werden z. B. nur echte ätherische Oele verwendet, die für die Hautfunktionen von grösster Bedeutung sind. Verlangen Sie bitte unsere ausführliche Listel Die BIOkosma-Präparate sind vom Fachmann für den Fachmann geschaffen worden! Daher die uns immer wieder zu kommenden Briefe zufriedener und begeisterter Fachleute!

BIOKOSMA AG. Ebnat-Kappel

Quarzlampen

Belmag-Hanau. — Sämtliche Modelle im Abonnement, schon ab

Fr. 15.- monatlich

Verlangen Sie Prospekte!

Quarzlampen-Vertrieb Zürich 1 Limmatquai 3 Tel. 34 00 45

Redaktion:

Administration und Expedition: Für den deutschen Teil: Oskar Bosshard, Mühlebachstrasse 34, Thalwil

Für den französischen Teil: Mme Décostard, Longemalle 12, Genève

Inseratenteil: Emil Küng, Streulistrasse 85, Zürich 32

Erscheint 2-monatlich